

DIANA®

ACTION

raptor



4"



GERMAN
BARREL INSIDE



EN Operating instructions

3 - 12

FR Mode d'emploi

23 - 32

DE Gebrauchsanleitung

13 - 22

ES Manual de instrucciones 33 - 43

Version 10/2017

INTRODUCTION



SAFETY INSTRUCTIONS



DESCRIPTION



HANDLING & OPERATION



CARE & MAINTENANCE

WARNING

EYE PROTECTION IS REQUIRED! WEAR APPROPRIATE SAFETY GLASSES (SHOOTING GLASSES)!



WARNING

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL MAY RESULT IN SEVERE BODILY INJURY (INCLUDING FACE INJURY, EYE INJURY, EAR INJURY, BLINDNESS, DEAFNESS) AND EVEN DEATH.

The information provided in this Manual is subject to change without notice. Please check our website www.diana-airguns.de for the latest downloadable version of the Manual, and learn further interesting facts about DIANA and your model.

EN

DE

FR

ES



SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENT USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. MAY BE DANGEROUS UP TO 500 YARDS (460 METERS).

This air pistol is not a toy. Treat it with the same respect you would give a firearm subject to licensing. Always handle the air pistol as if it is loaded and ready to shoot. Always carefully follow the safety instructions found in this Manual and keep it in a safe place for future reference.

- The air pistol described in this Manual is a high-powered gun recommended for use by those 18 years of age or older. Be sure to closely read all safety instructions and other information in this Manual before using the air pistol. The purchaser and user of this air pistol must conform to all national, regional and local laws and regulations governing the acquisition of ownership, possession and use of airguns.
- Do not brandish or display the air pistol in public. This may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm subject to licensing.
- Do not change the coloration and markings to make the air pistol look more like a full-fledged firearm. That is dangerous and may be a crime.
- Airguns differ in design, function and handling, so you are never ready to shoot a gun until you are thoroughly familiar with it. Therefore, please read this Manual carefully before using the air pistol described in it.
- You and any others with or near you **MUST** always wear appropriate safety glasses (shooting glasses) to protect your eyes. If any of you wear vision correcting glasses, contact lenses, or sunglasses, these must be certified for impact resistance by the manufacturer; otherwise, always wear appropriate safety glasses (shooting glasses) over your vision correcting glasses, contact lenses, or sunglasses, as the case may be.
- Always aim in a **SAFE DIRECTION**. Always keep the muzzle of the air pistol pointed in a **SAFE DIRECTION**.
- Always keep your finger off the trigger and out of the trigger guard until you are ready to shoot.
- Never point the air pistol at anything you do not intend to shoot.
- Never point the air pistol at people or animals.
- Always treat the air pistol as though it is loaded and with the same respect you would give a firearm subject to licensing.
- Never look down the barrel of the air pistol.
- Always keep the air pistol uncocked and unloaded with Safety "ON" until you are ready to shoot.

- Always check to see if the air pistol is uncocked and unloaded with Safety “ON” when getting it from another person or from storage.
- Never leave a loaded air pistol unattended.
- Use only the proper size and type of projectile as it is marked on the air pistol.
- Never reuse ammunition.
- Do not shoot at hard surfaces or at the surface of water. The projectile may bounce off or ricochet and hit a person or an animal, or hit an object that you had not intended to hit.
- Do not shoot at fragile objects such as windows.
- Place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail.
- Check the backstop for wear before and after each use. All backstops are subject to wear and will eventually fail. Replace the backstop if the surface is worn or damaged or if a ricochet occurs.
- Do not attempt to disassemble or tamper with the air pistol. Unauthorized repairs or functional modifications may render it unsafe and will void your warranty. Repairs must only be made by qualified personnel.
- Before you store or transport the air pistol, make sure it is unloaded and uncocked, with safety “ON”.
- Always store the air pistol in a secure location out of the reach of unauthorized persons and separate from ammunition.
- Only persons who are thoroughly familiar with the air pistol’s function and proper use and who are duly authorized by law may handle the air pistol.
- Always wear appropriate safety glasses (shooting glasses) when shooting or performing maintenance on the air pistol.
- Only shoot where permitted by law.
- Never use alcoholic beverages, drugs or other potentially mind and perception-altering substances before or during shooting sessions.
- Remember to perform inspection and maintenance of the air pistol at regular intervals.
- If the air pistol has been dropped, make sure that its function has not been affected.
- Lead pellets are toxic to humans and animals. Therefore, do not eat, drink or touch your own or someone else’s mouth, eyes or nose when handling lead pellets. Do not inhale the dust of lead pellets and do not put them in your mouth. Be sure to wash your hands after handling lead pellets.



DESCRIPTION

TECHNICAL DATA

	4"	6"
System / Power source	CO ₂ / 12 g CO ₂ capsule	CO ₂ / 12 g CO ₂ capsule
Caliber	cal. 4.5 mm (.177) pellets	cal. 4.5 mm (.177) pellets
Number of shots	8	8
Energy max.	2,0 joules	2,5 joules
Velocity max.	110 m/s	120 m/s
Trigger	Double Action	Double Action
Sights	adjustable Rear sight	adjustable Rear sight
Safety	manual	manual
Weight	950 g	1 080 g
Length	235 mm	285 mm
Danger distance	460 m (500 yds)	460 m (500 yds)

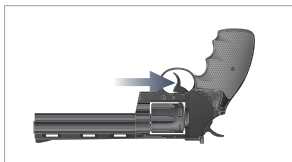
GERMAN
BARREL INSIDE



WARNING

NEVER EVER CARRY THE AIR PISTOL WHILE COCKED AND/ OR WHILE LOADED. IT IS BEST TO COCK THE AIR PISTOL ONLY IMMEDIATELY BEFORE SHOOTING.

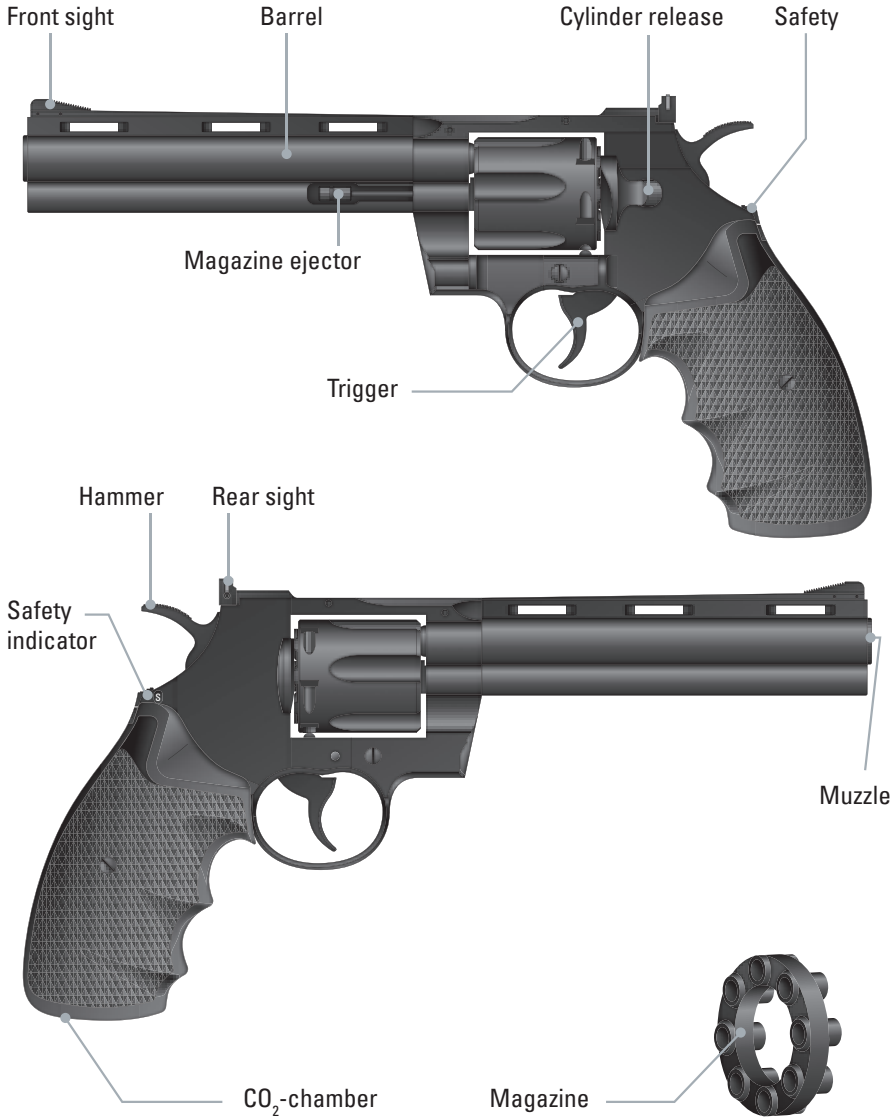
CO₂ MAINTENANCE CAPSULE



Clean your pistol at regular intervals (500 shots) using a maintenance capsule. Remove all pellets from the pistol, insert the maintenance capsule and close the CO₂-chamber. Hold the pistol as shown and fire at a safe target until the capsule is empty.



DESCRIPTION



EN

DE

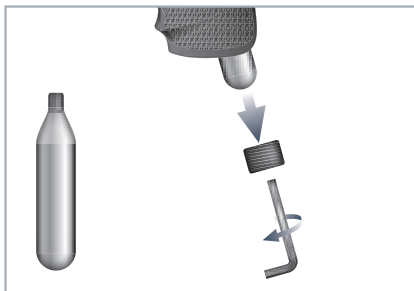
FR

ES

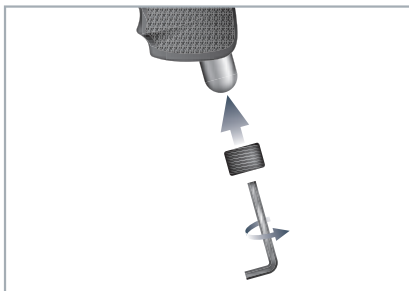


HANDLING & OPERATION

INSERTING CO₂ CAPSULE



1. Open CO₂-chamber as shown. Caution: There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.



2. Insert CO₂ capsule and close the CO₂-chamber with the CO₂-piercing screw. Tighten the screw quickly to avoid unnecessary gas loss.

CAUTION

TIGHTEN CO₂-PIERCING SCREW COMPLETELY TO AVOID GAS LEAK.

CAUTION

- ONLY USE 12 G CO₂ CAPSULES.
- FOR STORAGE REMOVE GAS CAPSULES.
- THERE MAY BE A MINOR DISCHARGE OF GAS WHEN YOU REMOVE THE GAS CAPSULES. MAKE SURE THAT YOUR HANDS DO NOT COME INTO CONTACT WITH DISCHARGED CO₂ GAS. THIS MAY CAUSE FREEZING OF THE SKIN.
- DO NOT EXPOSE THE CO₂ CARTRIDGE TO EXCESSIVE HEAT AND DO NOT STORE IT AT TEMPERATURES EXCEEDING 54°C.
- ALWAYS ADHERE TO THE WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURER ON THE GAS CARTRIDGE IN RESPECT TO HANDLING AND STORAGE OF A CO₂ GAS CONTAINER.



HANDLING & OPERATION

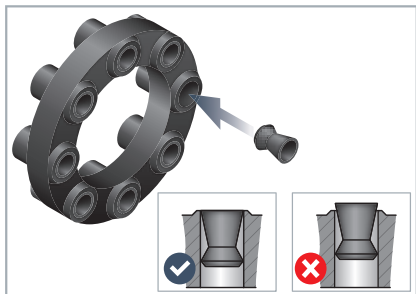
LOADING



1. Pull cylinder release **1** and open cylinder **2**.



2. Push magazin ejector to release magazine.



3. Insert pellets as shown completely into the magazine. Only use flawless pellets cal. 4,5 mm (.177).



4. Reinstall magazin **3** in the cylinder and close the cylinder **4**.



WARNING

NEVER POINT THE AIR PISTOL AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT.
NEVER POINT THE AIR PISTOL AT PEOPLE OR ANIMALS.



WARNING

ALWAYS KEEP THE AIR PISTOL UNCOCKED AND UNLOADED UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT.

EN

DE

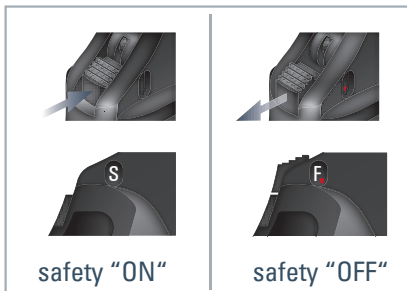
FR

ES



HANDLING & OPERATION

SAFETY



Note: Before firing you have to release the safety lever (1).

WARNING

THE SAFETY WORKS ONLY WHEN THE HAMMER IS UNCOCKED. IF THE HAMMER IS PRE-COCKED FOR SINGLE ACTION, THE SAFETY CAN NO LONGER BE ENGAGED.

SHOOTING



1. Double Action

To begin shooting, aim at the target and pull on the trigger.



2. Single Action

Aim at a safe direction, pull Hammer 1 backwards and pull trigger 2.



HANDLING & OPERATION

UNCOCKING

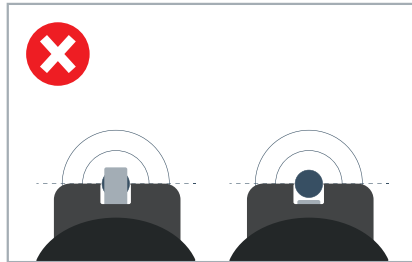
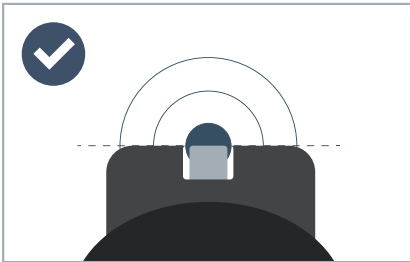


1. If the hammer is pre-cocked for single action, the safety can no longer be engaged. To uncock the gun pull the hammer **1** back and hold it in this position.

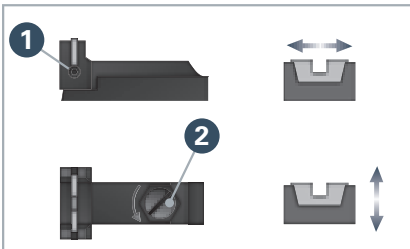


2. Pull the trigger **2** and hold it. Bring the hammer **3** back slowly. Release trigger **4**. The gun is uncocked.

AIMING



SIGHT ADJUSTMENT



Elevation Settings: If the airgun shoots high: turn screw **1** clockwise. If it shoots low: adjust counterclockwise.
Windage settings: If the airgun shoots to the left: turn screw **2** clockwise. If it shoots to the right: adjust counterclockwise

EN

DE

FR

ES



CARE & MAINTENANCE

BARREL CLEANING

WARNING

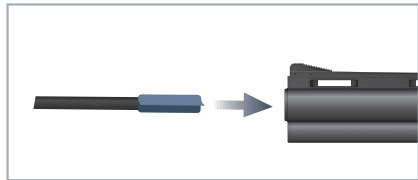
UNLOAD THE AIR PISTOL AND PUT THE SAFETY IN SAFE MODE BEFORE CLEANING IT.

CAUTION

- DO NOT FORCE THE ROD INTO THE BARREL AS THIS COULD CAUSE DAMAGE.
- CLEAN THE METAL PARTS ON THE OUTSIDE OF THE PISTOL USING A CLOTH WHICH HAS BEEN SLIGHTLY DAMPENED WITH SOME GUN OIL.
- NEVER ALLOW GUN OIL TO DRIP DIRECTLY INTO THE BARREL.



1. Prepare a thin rod and attach a piece of cotton fabric to its end. Pull cylinder release and open cylinder.



2. Clean barrel with some silicone oil. Insert rod as shown.

PELLET JAM

WARNING

IF A PELLET DOES NOT FIRE AFTER YOU HAVE COMPLETED THE OPERATION STEPS DESCRIBED IN THIS MANUAL, THE AIR PISTOL MAY BE JAMMED. AN UNFIRED PROJECTILE IN THE BARREL CAN PRESENT A DANGEROUS SITUATION. TO ELIMINATE THE JAMMING, KEEP THE MUZZLE OF THE AIR PISTOL POINTED IN A SAFE DIRECTION AND REPEAT THE OPERATION STEPS, HOWEVER WITHOUT LOADING ANOTHER PELLET. IF A PROJECTILE STILL DOES NOT FIRE, DO THE FOLLOWING:

1. ENGAGE THE SAFETY. PULL CYLINDER RELEASE AND OPEN CYLINDER.
2. CLEAR THE BARREL BY RUNNING A CLEANING ROD THROUGH IT FROM THE MUZZLE END.
3. REPEAT THE OPERATION STEPS.

EINLEITUNG



SICHERHEITSHINWEISE



BENENNUNG



HANDHABUNG UND BEDIENUNG



PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

WARNUNG

EIN AUGENSCHUTZ IST ERFORDERLICH! TRAGEN SIE EINE GEEIGNETE SICHERHEITSBRILLE (SCHIESSBRILLE)!



WARNUNG

DIE NICHTEINHALTUNG DER ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN DIESES HANDBUCHS KANN ZU SCHWERER KÖRPERVERLETZUNG (U.A. GESICHTS-, AUGEN-, OHRVERLETZUNGEN, BLINDHEIT, GEHÖRLOSIGKEIT) SOWIE ZUM TOD FÜHREN.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Eine jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie zum Download auf unserer Internetseite www.diana-airguns.de. Dort erfahren Sie auch noch mehr Wissenswertes über DIANA und Ihr Modell.

EN

DE

FR

ES



SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

KEIN SPIELZEUG. BEAUFSICHTIGUNG DURCH EINEN ERWACHSENEN ERFORDERLICH. MISSBRAUCH ODER FAHRLÄSSIGKEIT KÖNNEN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. KANN BIS ZU EINER ENTFERNUNG VON 460 METERN (500 YARD) GEFÄHRLICH SEIN.

Diese Luftpistole ist kein Spielzeug. Behandeln Sie sie mit dem gleichen Respekt, den Sie einer erlaubnispflichtigen Waffe entgegenbringen würden. Behandeln Sie die Luftpistole immer so, als ob sie geladen und schussbereit wäre. Befolgen Sie die in diesem Handbuch gegebenen Sicherheitsanweisungen stets genau und bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf.

- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Luftpistole ist eine leistungsstarke Waffe, die ausschließlich von Personen mit einem Lebensalter von mindestens 18 Jahren verwendet werden sollte. Lesen Sie vor Verwendung der Luftpistole alle in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Sicherheitshinweise und sonstigen Informationen vollständig und genau durch. Der Käufer und der Benutzer der Luftpistole müssen alle national, regional und lokal geltenden Gesetze und sonstigen Vorschriften über Eigentumserwerb, Besitz und Verwendung von Druckluftwaffen einhalten.
- Führen Sie die Luftpistole nicht in der Öffentlichkeit. Ein solches Verhalten könnte andere täuschen und eine Straftat darstellen. Die Polizei und auch andere Personen könnten den Eindruck gewinnen, dass es sich bei der Luftpistole um eine erlaubnispflichtige Waffe handelt.
- Die Farbgebung und Markierungen der Luftpistole dürfen nicht verändert werden, sodass sie denen einer erlaubnispflichtigen Waffe stärker ähneln. Die Vornahme solcher Änderungen birgt Gefahren und kann eine Straftat darstellen.
- Druckluftwaffen unterscheiden sich in ihrer Konstruktion, Funktionsweise und Handhabung. Schießen Sie mit einer Waffe erst dann, wenn Sie sich mit ihr vertraut gemacht haben. Lesen Sie das vorliegende Handbuch vor Benutzung der in ihm beschriebenen Luftpistole daher sorgfältig durch.
- Sie und alle anderen Personen in Ihrer Umgebung MÜSSEN zum Schutze der Augen immer geeignete Sicherheitsbrillen (Schießbrillen) tragen. Trägt jemand von Ihnen optisch korrigierende Augengläser, Kontaktlinsen oder eine Sonnenbrille, so müssen diese vom Hersteller jeweils auf Schlagfestigkeit geprüft worden sein; tragen Sie andernfalls stets eine geeignete Sicherheitsbrille (Schießbrille) über den optisch korrigierenden Augengläsern, Kontaktlinsen bzw. der Sonnenbrille.
- Zielen Sie immer in eine SICHERE RICHTUNG. Halten Sie die Mündung der Luftpistole stets in eine sichere Richtung.
- Nehmen Sie Ihren Finger immer weg vom Abzug und Abzugsbügel, solange Sie nicht schussbereit sind.
- Zielen Sie mit der Luftpistole niemals auf Gegenstände, die Sie nicht treffen wollen.
- Zielen Sie mit der Luftpistole niemals auf Menschen oder Tiere.

- Schauen Sie nie in den Lauf der Luftpistole.
- Lassen Sie Ihre Luftpistole solange gesichert, ungespannt und ungeladen, bis Sie zum Schießen bereit sind.
- Prüfen Sie immer, ob die Luftpistole gesichert, ungespannt und ungeladen ist, wenn Sie sie von einer anderen Person entgegennehmen oder sie aus dem Lagerplatz holen.
- Lassen Sie die geladene Luftpistole niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie nur die richtige Projektilgröße und den richtigen Projektilyp, die auf der Luftpistole angegeben sind.
- Munition darf nicht wiederverwendet werden.
- Schießen Sie nicht auf harte Oberflächen oder auf Wasseroberflächen. Das Projektil könnte springen und abprallen und dann unbeabsichtigt eine Person, ein Tier oder auch einen Gegenstand treffen, den Sie nicht treffen wollten.
- Schießen Sie nicht auf zerbrechliche Gegenstände wie z. B. Fenster.
- Platzieren Sie den Kugelfang an einem sicheren Ort, für den Fall, dass er nicht funktionieren sollte. Ihr Kugelfang sollte vor und nach jedem Gebrauch auf Beschädigungen geprüft werden. Alle Kugelfänge verschleißten mit der Zeit und versagen dann letztendlich. Ersetzen Sie den Kugelfang, wenn die Oberfläche abgenutzt oder beschädigt ist oder wenn ein Querschläger auftritt.
- Versuchen Sie nicht, die Luftpistole zu zerlegen oder zu manipulieren. Unzulässige Reparaturen oder Änderungen jeglicher Art an den Funktionsteilen der Luftpistole können es unsicher machen, und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich von qualifiziertem Personal durchzuführen.
- Vor dem Lagern oder dem Transport der Luftpistole muss die Pistole immer ungeladen und gesichert sein.
- Bewahren Sie die Luftpistole immer an einem sicheren Ort auf, unzugänglich für nicht autorisierte Personen und getrennt von der Munition.
- Nur Personen, die genauestens mit den Funktionen der Luftpistole und ihrer ordnungsgemäßen Verwendung vertraut und gesetzlich dazu befugt sind, dürfen mit ihr umgehen.
- Tragen Sie beim Schießen oder bei der Wartung der Luftpistole immer eine geeignete Sicherheitsbrille (Schießbrille).
- Schießen Sie nur dort, wo es gesetzlich zulässig ist.
- Nehmen Sie weder vor noch während des Schießens alkoholische Getränke, Medikamente oder sonstige potenziell bewusstseins- oder wahrnehmungsverändernde Substanzen zu sich.
- Überprüfen und warten Sie die Luftpistole in regelmäßigen Abständen.
- Ist die Luftpistole heruntergefallen, so vergewissern Sie sich, dass sie in ihrer Funktion dadurch nicht beeinträchtigt wurde.
- Blei-Diabolos sind gesundheitsschädlich für Mensch und Tier. Essen und trinken Sie daher nicht, wenn Sie mit Blei-Diabolos umgehen, und berühren Sie dabei auch nicht Mund, Augen oder Nase. Atmen Sie den Staub von Blei-Diabolos nicht ein, und nehmen Sie Diabolos nicht in den Mund. Waschen Sie nach dem Umgang mit Diabolos stets Ihre Hände.



BENENNUNG

TECHNISCHE DATEN

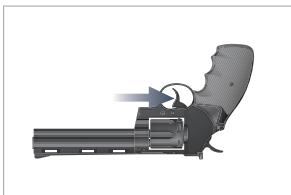
	4"	6"
System	CO ₂ / 12 g CO ₂ capsule	CO ₂ / 12 g CO ₂ capsule
Kaliber	cal. 4.5 mm (.177) pellets	cal. 4.5 mm (.177) pellets
Schussanzahl	8	8
Energie	2,0 Joule	2,5 Joule
Geschwindigkeit	110 m/s	120 m/s
Abzug	Double Action	Double Action
Visierung	justierbar	justierbar
Sicherung	manuell	manuell
Gewicht	950 g	1 080 g
Länge	235 mm	285 mm
Gefahrendistanz	460 m (500 yds)	460 m (500 yds)



WARNUNG

FÜHREN SIE DIE LUFTPISTOLE NIEMALS MIT SICH, WENN SIE GESpanNT UND/ ODER GELADEN IST. AM BESTEN IST ES, DIE PISTOLE NUR DIREKT VOR DEM SCHIESSEN ZU SPANNEN.

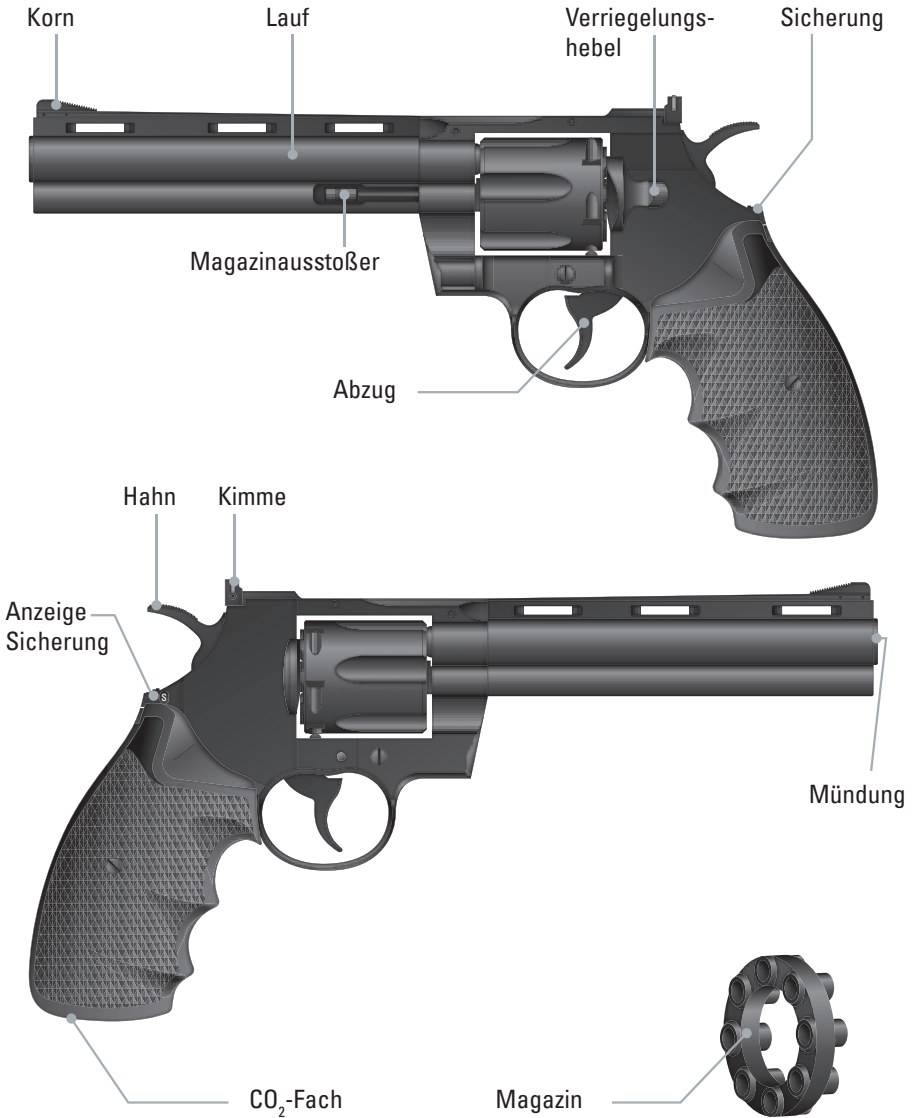
CO₂-WARTUNGSKAPSEL



Reinigen Sie die Pistole in regelmäßigen Abständen (alle 500 Schuss) mit einer CO₂-Wartungskapsel. Entfernen Sie alle Diabolos aus der Pistole, setzen Sie eine Wartungskapsel ein und schließen Sie das CO₂-Fach. Halten Sie die Pistole wie abgebildet und schießen Sie auf ein sicheres Ziel, bis die Wartungskapsel leer ist.



BENENNUNG



EN

DE

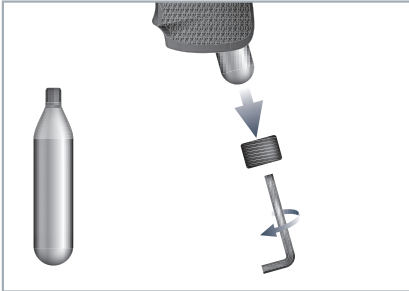
FR

ES

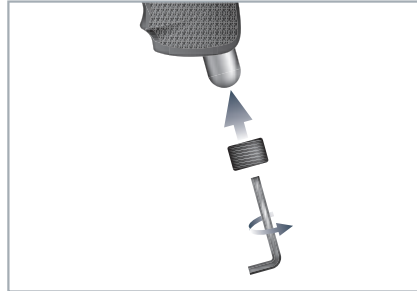


HANDHABUNG UND BETRIEB

CO₂ KAPSEL EINSETZEN



1. Öffnen Sie das CO₂-Fach wie abgebildet. Warnung: Beim Entfernen der leeren CO₂-Kapsel kann etwas Gas entweichen.



2. Setzen Sie die CO₂ Kapsel ein und schließen Sie das CO₂-Fach mit der Verschlusschraube. Schrauben Sie zügig, sobald die CO₂-Kapsel angestochen wurde, um unnötigen Gasverlust zu vermeiden.

ACHTUNG

SCHLIESSEN SIE DAS FACH VOLLSTÄNDIG, BIS KEIN GAS MEHR ENTWEICHT.

ACHTUNG

- VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH 12g CO₂-KAPSELN.
- FÜR DIE LAGERUNG ENTFERNEN SIE DIE CO₂-KAPSEL.
- BEIM ENTFERNEN DER LEEREN CO₂-KAPSEL KANN ETWAS GAS ENTWEICHERN. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS CO₂ GAS NICHT MIT DER HAUT IN BERÜHRUNG KOMMT, DAS KÖNNTE SCHWERE ERFRIERUNGEN VERURSACHEN.
- SETZEN SIE DIE CO₂-KAPSEL NIEMALS EXTREMER HITZE AUS UND LAGERN SIE SIE NICHT BEI TEMPERATUREN, DIE 54°C ÜBERSTEIGEN.
- BEFOLGEN SIE DIE WARNHINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE DES HERSTELLERS BEZÜGLICH HANDHABUNG UND LAGERUNG DER CO₂ KAPSELN.



HANDHABUNG UND BEDIENUNG

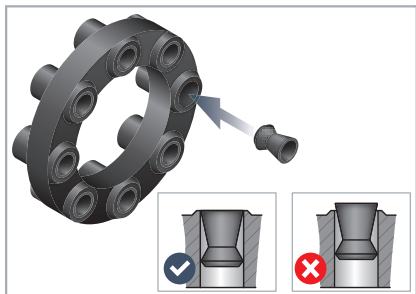
LADEN



1. Ziehen Sie den Verriegelungshebel zurück **1** und schwenken Sie die Trommel nach unten **2**.



2. Drücken Sie auf den Magazinausstoßer.



3. Setzen Sie wie abgebildet die Diabolos bündig in das Magazin. Verwenden Sie nur einwandfreie Diabolo cal. 4,5 mm (.177).



4. Setzen Sie das Magazin **3** in die Trommel und schwenken Sie die Trommel **4** bis zum Einrasten wieder nach oben.

WARNUNG

ZIELEN SIE MIT DER LUFTPISTOLE NIEMALS AUF GEGENSTÄNDE, DIE SIE NICHT TREFFEN WOLLEN. ZIELEN SIE MIT DER LUFTPISTOLE NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE.

WARNUNG

LASSEN SIE IHRE LUFTPISTOLE SOLANGE GESICHERT, UNGESPANNT UND UNGELADEN, BIS SIE ZUM SCHIESSEN BEREIT SIND.

EN

DE

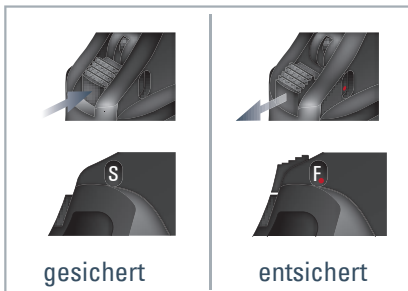
FR

ES



HANDHABUNG UND BETDIENUNG

SICHERUNG



Hinweis: Vor dem Schießen entsichern Sie die Pistole (1).



WARNUNG

DIE SICHERUNG FUNKTIONIERT NUR, WENN DER HAHN NICHT GESpanNT IST. WENN DER HAHN FÜR SINGLE ACTION VORGESpanNT IST, KANN DIE WAFFE NICHT MEHR GESICHERT WERDEN.

SCHIESSEN



1. Double Action

Zielen Sie auf ein sicheres Ziel und betätigen Sie den Abzug.



2. Single Action

Zielen Sie auf ein sicheres Ziel, ziehen den Hahn bis zum Einrasten zurück **1** und betätigen Sie den Abzug **2**.



HANDHABUNG UND BETRIEBUNG

ENTSPANNEN

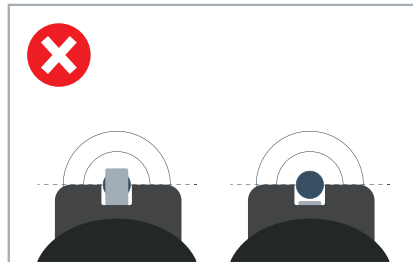
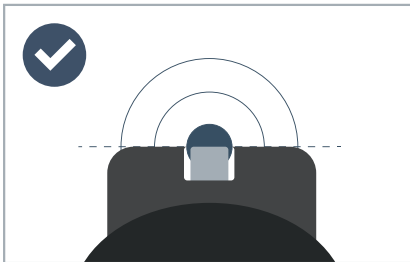


1. Wenn der Hahn für Single Action vorgespannt ist, kann die Waffe nicht mehr gesichert werden. Um die Waffe zu entspannen, ziehen Sie den Hahn **1** zurück und halten ihn in dieser Position.

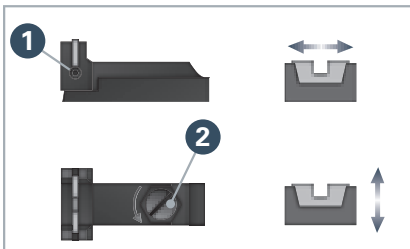


2. Drücken Sie den Abzug **2** und halten ihn. Bringen Sie den Hahn **3** langsam in die Ausgangsposition und lassen anschließend den Abzug los **4**. Die Waffe ist jetzt entspannt und kann gesichert werden.

ZIELEN



VISIEREINSTELLUNG



Höhenverstellung:

Bei Hochschuss: Schraube **1** im Uhrzeigersinn verstellen. Bei Tiefschuss: Schraube **1** gegen den Uhrzeigersinn verstellen.

Seitenverstellung:

Bei Linksschuss: Schraube **2** im Uhrzeigersinn verstellen. Bei Rechtsschuss: Schraube **2** gegen den Uhrzeigersinn verstellen.

EN

DE

FR

ES



PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

LAUFREINIGUNG



WARNUNG

ENTLADEN UND SICHERN SIE DIE LUFT-PISTOLE VOR DER REINIGUNG.

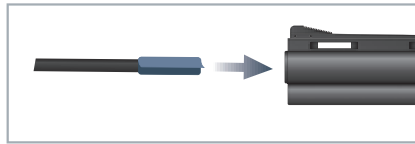


ACHTUNG

- SCHIEBEN SIE DEN REINIGUNGSSTAB NICHT MIT GEWALT IN DEN LAUF, DA DIES ZU BESCHÄDIGUNGEN FÜHREN KANN.
- PFLEGEN SIE DIE ÄUSSEREN METALLTEILE MIT EINEM LEICHT MIT WAFFENÖL BENETZTEN TUCH
- LASSEN SIE NIEMALS WAFFENÖL DIREKT IN DEN LAUF TROPFEN.



1. Befestigen Sie ein Baumwolltuch an einem Reinigungsstab. Ziehen Sie den Verriegelungshebel zurück und schwenken Sie die Trommel nach unten.



2. Reinigen Sie den Lauf mit etwas Waffenöl.

DIABOLO KLEMMT



WARNUNG

WIRD TROTZ KORREKTER AUSFÜHRUNG DER IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN BEDIENSCHRITTE KEIN DIABOLO AUS DEM LAUF ABGESCHOSSEN, LIEGT MÖGLICHERWEISE EINE MECHANISCHE VERKLEMMUNG VOR. VERBLEIBEN NICHT ABGESCHOSSENE PROJEKTILE IM LAUF, KANN DIES ZU EINER GEFAHRENSITUATION FÜHREN. HALTEN SIE DIE LUFTPISTOLE ZUR BEHEBUNG DER SCHUSSEHMUNG IN EINE SICHERE RICHTUNG UND WIEDERHOLEN SIE DIE BEDIENSCHRITTE, OHNE JEDOCH EIN WEITERES DIABOLO ZU LADEN. WIRD DAS PROJEKTIL WEITERHIN NICHT ABGESCHOSSEN, SO VERFAHREN SIE WIE FOLGT:

1. SICHERN SIE DIE PISTOLE. ZIEHEN SIE DEN VERRIEGELUNGSHEBEL ZURÜCK UND SCHWENKEN SIE DIE TROMMEL NACH UNTEN.
2. MACHEN SIE DEN LAUF FREI, INDEM SIE VON DER MÜNDUNGSSEITE AUS EINEN REINIGUNGSSTAB HINDURCHFÜHREN.
3. WIEDERHOLEN SIE DIE BEDIENSCHRITTE.

INTRODUCTION



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DESCRIPTION



MANIEMENT ET UTILISATION



SOIN ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

UNE PROTECTION DES YEUX EST NÉCESSAIRE ! PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES (LUNETTES DE TIR) !



AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES ET RECOMMANDATIONS INSCRITES DANS CETTE NOTICE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES (TELLES QUE DES BLESSURES AU VISAGE, AUX YEUX, AUX OREILLES, LA CÉCITÉ, LA SURDITÉ), VOIRE LA MORT.

Les informations continues dans cette notice peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Veuillez visiter notre site Web www.diana-airguns.de pour consulter la plus récente version téléchargeable de la notice et pour découvrir d'autres détails intéressants sur DIANA et sur votre modèle.

EN

DE

FR

ES



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

PAS UN JOUET. SURVEILLANCE D'UN ADULTE OBLIGATOIRE. UNE UTILISATION INCORRECTE, ABUSIVE OU NÉGLIGENTE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES VOIRE LA MORT. PEUT PRÉSENTER UN DANGER DANS UN RAYON DE 460 MÈTRES (500 YARDS).

Le pistolet à air comprimé n'est pas un jouet. Il est à manipuler avec le même respect que vous accorderiez à n'importe quelle arme à feu soumise à un permis. Manipulez toujours le pistolet comme s'il était chargé et prêt au tir. Suivez toujours les consignes de sécurité qui figurent dans cette notice et conservez-la dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

- Le pistolet à air comprimé décrit dans cette notice est une arme performante qui ne devrait pas être utilisée que par des personnes âgées de 18 ans ou plus. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les autres informations de cette notice avant d'utiliser le pistolet. L'acheteur et l'utilisateur du pistolet doivent se conformer à toutes les lois et tous les règlements nationaux, régionaux et locaux en vigueur concernant l'acquisition de la propriété, la possession et l'utilisation d'armes à air.
- Ne portez pas votre pistolet à air en public. Les gens peuvent se méprendre et cela peut être un crime. Les policiers et d'autres personnes peuvent penser que c'est une arme à feu soumise à une licence.
- Ne changez ni la couleur du pistolet ni son marquage pour le faire ressembler à une véritable arme à feu. De telles altérations représentent un danger et peuvent être un crime.
- Les armes à air comprimé se distinguent entre elles tant par leur design que par leur fonctionnement et manipulation. Pour cette raison, vous ne pouvez jamais utiliser une arme qu'après vous avoir dûment familiarisé avec elle. Assurez-vous donc de lire attentivement cette notice avant d'utiliser le pistolet à air comprimé qui y est décrit.
- Vous et toutes les personnes dans votre entourage DEVEZ toujours porter des lunettes de sécurité appropriées (lunettes de tir). Si quelqu'un de vous porte des lunettes de correction visuelle, des lentilles de contact ou des lunettes de soleil, la résistance aux chocs de celles-ci doit avoir été vérifiée par le fabricant ; sinon, couvrez les lunettes de correction visuelle, des lentilles de contact ou des lunettes de soleil soigneusement par des lunettes de sécurité appropriées (lunettes de tir).
- Toujours viser dans une DIRECTION SÛRE et pointer le canon du pistolet dans une direction sûre.
- Ne touchez pas la détente ni le pontet avec vos doigts avant d'être prêt à tirer.
- Ne visez jamais des objets sur lesquels vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Ne visez jamais avec le pistolet à air comprimé sur des personnes ou des animaux.
- Manipulez toujours le pistolet comme s'il était chargé et traitez-le avec le même

- respect que vous accorderiez à n'importe quelle arme à feu soumise à un permis.
- Ne regardez jamais dans le canon du pistolet à air comprimé.
 - Ne chargez le pistolet et n'enlevez sa sûreté (ne quittez la position de « Safety ON ») que lorsque vous êtes prêt à tirer.
 - Vérifiez toujours que le pistolet est désarmé (sécurisé en mode « Safety ON ») et déchargé lorsque vous le recevez d'une autre personne ou que vous l'enlevez de son emplacement de stockage.
 - Ne laissez jamais le pistolet à air comprimé dans un état chargé sans surveillance.
 - N'utilisez que les tailles/calibres et types de projectile figurant sur le pistolet à air comprimé.
 - Les projectiles ne doivent pas être réutilisés.
 - Ne tirez jamais sur des surfaces dures ni dans l'eau, car le projectile pourrait ricocher et blesser une personne ou un animal, ou toucher un objet que vous n'aviez pas l'intention de frapper.
 - Ne tirez pas sur des objets cassants (comme par exemple une fenêtre).
 - Placez le pare-balles dans un endroit sûr dans le cas où il ne fonctionnerait pas.
 - Vérifiez avant et après chaque utilisation si votre pare-balles n'est pas endommagé. Tous les pare-balles subissent l'usure et cesseront de fonctionner à un moment donné. Remplacez donc le pare-balles lorsque sa surface est usée ou endommagée, ainsi qu'en cas de ricochets.
 - N'essayez pas de démonter ou d'altérer le pistolet à air comprimé. Les réparations non conformes ou les transformations quelles qu'elles soient sur les parties fonctionnelles du pistolet peuvent le rendre dangereux et annuleraient la garantie. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel dûment qualifié.
 - Avant de ranger ou de transporter le pistolet à air comprimé, assurez-vous qu'il est désarmé déchargé et sécurisé (« Safety ON »).
 - Assurez-vous que le pistolet à air comprimé est stocké de manière inaccessible aux personnes non autorisées, et séparé de la munition.
 - Seules les personnes aguerries au fonctionnement et à l'utilisation propre du pistolet à air comprimé et autorisées dans le cadre de la loi peuvent manipuler le pistolet.
 - Portez toujours lors du tir ou lors des interventions d'entretien sur le pistolet à air comprimé des lunettes de sécurité appropriées (lunettes de tir).
 - N'utilisez pas le pistolet que dans des endroits autorisés par la loi.
 - Avant et pendant les sessions de tir, ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de médicaments ou d'autres substances capables d'altérer la conscience et la perception.
 - Contrôlez régulièrement l'état du pistolet à air et effectuez les travaux d'entretien nécessaires.
 - Si le pistolet à air est tombé, vérifiez que son fonctionnement n'a pas été affecté.
 - Les diabolos en plomb sont toxiques pour l'homme et les animaux. Pour cette raison, ne mangez ni buvez lorsque vous manipulez des diabolos en plomb, et ne touchez pas votre nez, votre bouche, vos yeux ni ceux des autres. N'inhaliez pas la poussière et ne mettez pas de diabolos en plomb dans la bouche. Lavez-vous les mains après avoir utilisé des diabolos.



DESCRIPTION

DONNÉES TECHNIQUES

	4"	6"
Système	CO ₂ / capsule de CO ₂ de 12 g	CO ₂ / capsule de CO ₂ de 12 g
Calibre	cal. 4.5 mm (.177) diabolos	cal. 4.5 mm (.177) diabolos
Nombre de coups	8	8
Énergie	2,0 joules	2,5 joules
Vitesse	110 m/s	120 m/s
Détente	Double Action	Double Action
Système de visée	réglable	réglable
Sûreté	manuelle	manuelle
Poids	950 g	1 080 g
Longueur totale	235 mm	285 mm
Distance dangereuse	460 m (500 yds)	460 m (500 yds)

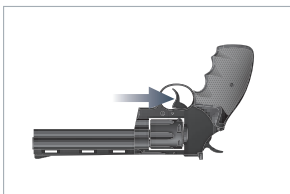
GERMAN
BARREL INSIDE



AVERTISSEMENT

NE TRANSPORTEZ JAMAIS LE PISTOLET À AIR COMPRIMÉ LORSQU'IL EST ARMÉ ET/OU CHARGÉ. L'IDÉAL SERAIT DE L'ARMER ET DE LE CHARGER JUSTE AVANT LE TIR.

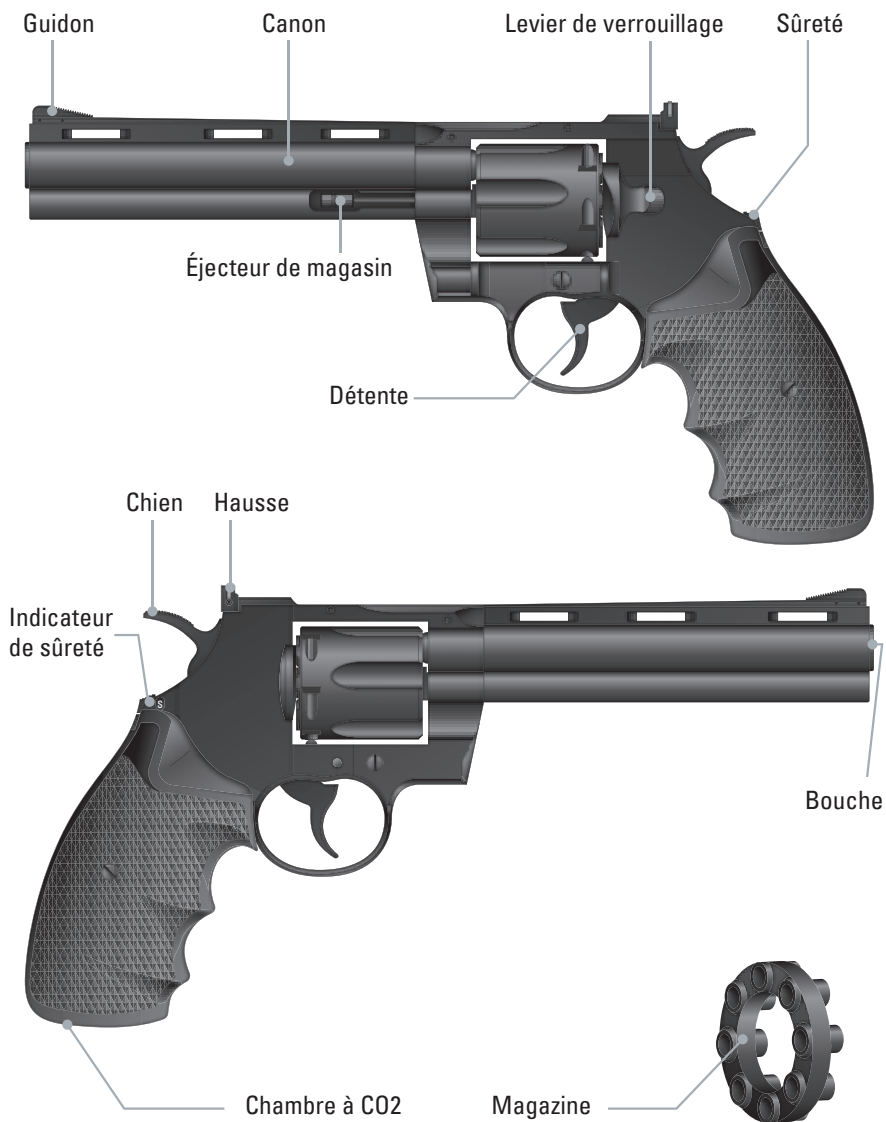
CAPSULE D'ENTRETIEN CO₂



Nettoyez le pistolet à intervalles réguliers (tous les 500 tirs) à l'aide d'une capsule d'entretien. Retirez tous les diabolos du pistolet et fermez la chambre à CO₂. Tenez le pistolet comme montré dans la figure et tirez sur une cible sûre jusqu'à ce que la capsule d'entretien soit vide.



DESCRIPTION



EN

DE

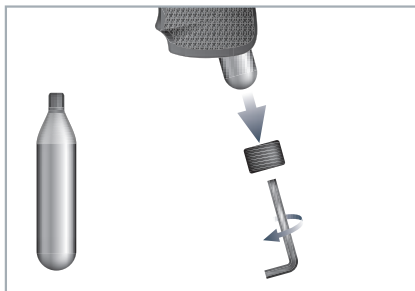
FR

ES

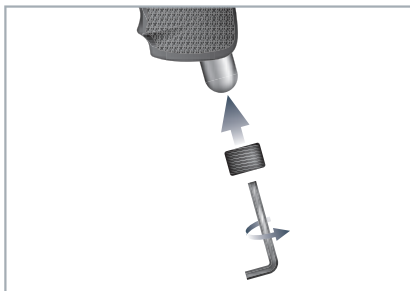


MANIEMENT ET UTILISATION

INSÉREZ UNE CAPSULE DE CO₂



1. Ouvrez la chambre à CO₂ comme indiqué. Avertissement : En retirant la capsule de CO₂ vide, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe.



2. Insérez la capsule de CO₂, puis fermez la chambre à CO₂ avec le bouchon fileté. Une fois que la capsule de CO₂ est perforée, veillez à serrer le bouchon rapidement pour éviter toute fuite/perde de gaz inutile.

AVERTISSEMENT

FERMEZ LA CHAMBRE COMPLÈTEMENT, JUSQU'AU POINT OÙ AUCUN GAZ N'EN SORT PLUS.

AVERTISSEMENT

- UTILISEZ SEULEMENT DES CAPSULES DE CO₂ DE 12 G.
- AVANT DE RANGER LE PISTOLET, RETIREZ LA CAPSULE DE CO₂.
- EN RETIRANT LA CAPSULE DE CO₂ VIDE, IL EST POSSIBLE QU'UNE PETITE QUANTITÉ DE GAZ S'ÉCHAPPE. VEILLEZ À CE QUE LE GAZ CO₂ N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC LA PEAU CAR CELA PEUT ENTRAÎNER DES GELÛRES GRAVES.
- NE SOUMETTEZ PAS LES CAPSULES DE CO₂ À UNE CHALEUR EXTRÊME ET NE LES STOCKEZ PAS À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES À 54°C.
- RESPECTEZ TOUJOURS LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES AVERTISSEMENTS DU FABRICANT RELATIFS À L'UTILISATION ET LE STOCKAGE DES CAPSULES DE CO₂.



MANIEMENT ET UTILISATION

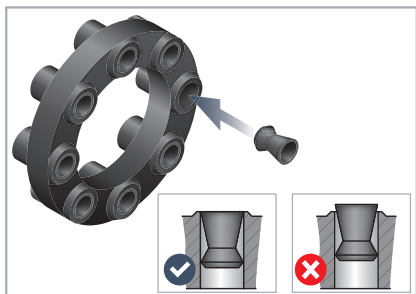
CHARGEMENT



1. Tirez en arrière le levier de verrouillage 1 et faites pivoter le barillet vers le bas 2.



2. Appuyez sur l'éjecteur de magasin.



3. Introduisez les diabolos dans le magasin de façon affleurante (comme montré dans la figure). N'utilisez que des diabolos intacts et de qualité irréprochable de cal. 4,5 mm (.177).



4. Insérez le magasin 3 dans le barillet et faites pivoter le barillet 4 vers le haut jusqu'à l'encliquetage.

AVERTISSEMENT

NE VISEZ JAMAIS DES OBJETS SUR LESQUELS VOUS N'AVEZ PAS L'INTENTION DE TIRER. NE VISEZ JAMAIS DES PERSONNES OU DES ANIMAUX AVEC LE PISTOLET À AIR COMPRIMÉ !

AVERTISSEMENT

NE CHARGEZ LE PISTOLET ET N'ENLEVEZ SA SÛRETÉ QUE LORSQUE VOUS ÊTES PRÊT À TIRER.

EN

DE

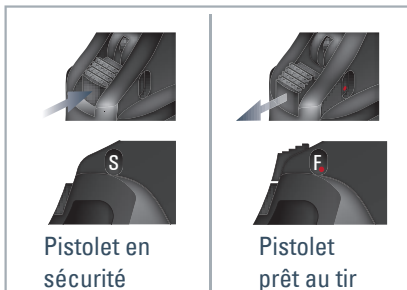
FR

ES



MANIEMENT ET UTILISATION

SÛRETÉ



Note: Avant de tirer, enlevez la sûreté du pistolet (1).

⚠ AVERTISSEMENT

LA SÛRETÉ NE FONCTIONNE QUE LORSQUE LE CHIEN EST DÉSARMÉ. SI LE CHIEN EST DÉJÀ ARMÉ EN MODE SIMPLE ACTION (« SINGLE ACTION »), LA SÛRETÉ DE L'ARME NE PEUT PLUS ÊTRE ENGAGÉE.

TIRER



1. Double Action

Visez une cible sûre et actionnez la détente.



2. Simple Action

Visez une cible sûre, tirez le chien en arrière jusqu'à l'encliquetage 1 et actionnez la détente 2.



MANIEMENT ET UTILISATION

DÉSARMER

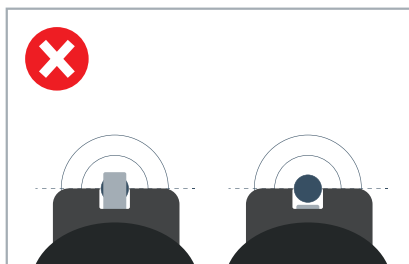
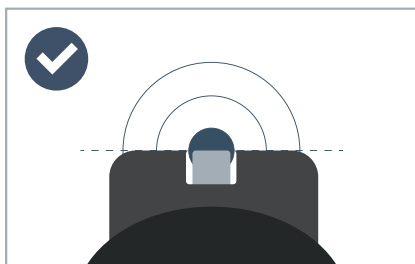


1. Si le chien est armé en mode simple action (« Single Action »), la sûreté de l'arme ne peut plus être engagée. Pour désarmer l'arme, tirer le chien **1** en arrière et maintenez-le dans cette position.

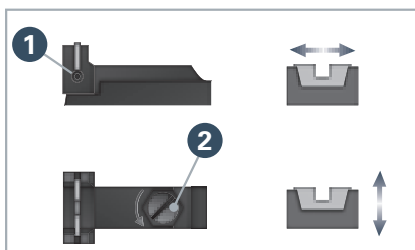


2. Actionnez la détente **2** et maintenez-la appuyée. Ramenez lentement le chien **3** dans sa position initiale, puis relâchez la détente **4**. L'arme est maintenant désarmée et la sûreté peut être engagée.

VISER



RÉGLAGE DE LA VISÉE



Réglage en élévation: Si le point d'impact est trop haut : Tournez la vis **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si le point d'impact est trop bas : Tournez la vis **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Réglage en dérive: Si le point d'impact est décalé vers la gauche : Tournez la vis **2** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si le point d'impact est décalé vers la droite : Tournez la vis **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

EN

DE

FR

ES



SOIN ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DU CANON

AVERTISSEMENT

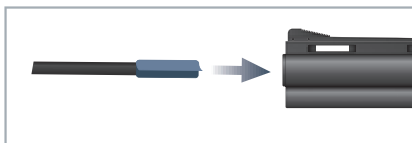
AVANT DE NETTOYER LE PISTOLET, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST DÉCHARGÉ.

ATTENTION

- POUR ÉVITER TOUT ENDOMMAGEMENT, N'UTILISEZ PAS TROP DE FORCE LORSQUE VOUS INTRODUISEZ LA TIGE DE NETTOYAGE DANS LE CANON.
- ENTRETENEZ LES PIÈCES MÉTALLIQUES EXTÉRIEURES DU PISTOLET AVEC UN CHIFFON LÉGÈREMENT MOUILLÉ D'HUILE POUR ARMES.
- NE LAISSEZ JAMAIS TOMBER DES GOUTTES D'HUILE POUR ARMES DIRECTEMENT DANS LE CANON.



1. Attachez un chiffon de coton à l'extrémité d'une tige de nettoyage. Tirez en arrière le levier de verrouillage et faites pivoter le barillet vers le bas.



2. Nettoyez le canon avec une petite quantité d'huile pour armes.

COINCÈMENT D'UN DIABOLO

AVERTISSEMENT

SI UN DIABOLO N'EST PAS PROPULSÉ HORS DU CANON APRÈS QUE VOUS AVEZ SUIVI LES ÉTAPES D'UTILISATION DÉCRITES DANS CETTE NOTICE, IL SE PEUT QUE LE PISTOLET SOIT ENRAYÉ. UN PROJECTILE TIRÉ QUI DEMEURE DANS LE CANON PEUT REPRÉSENTER UNE SITUATION DANGEREUSE. POUR RÉSOUDRE LE PROBLÈME DE COINCÈMENT, GARDEZ LE PISTOLET À AIR COMPRIMÉ POINTÉ DANS UNE DIRECTION SÛRE, PUIS RÉPÉTEZ LES ÉTAPES D'UTILISATION, SANS TOUTEFOIS INTRODUIRE UN AUTRE DIABOLO DANS LE CANON. SI LE PROJECTILE NE PEUT TOUJOURS PAS ÊTRE TIRÉ, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. ARMER LE PISTOLET ET LAISSER LE CANON OUVERT. LA SÛRETÉ S'ENCLENCHE AUTOMATIQUÉMENT DANS LA POSITION DE SÉCURITÉ (SAFETY «ON»).
2. LIBÉRER LE CANON EN INSÉRANT UNE TIGE DE NETTOYAGE PAR LA BOUCHE DU CANON.
3. RÉPÉTER LES ÉTAPES D'UTILISATION.

INTRODUCCIÓN



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



DESCRIPCIÓN



MANIPULACIÓN Y SERVICIO



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

SE REQUIERE PROTECCIÓN DE LOS OJOS. SIEMPRE USE GAFAS DE SEGURIDAD APROPRIADAS (GAFAS DE TIRO).



ADVERTENCIA

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EXPUESTAS EN ESTE MANUAL PUEDE RESULTAR EN LESIONES CORPORALES GRAVES (INCLUYENDO LESIONES DE LA CARA, DE LOS OJOS, DE LAS OREJAS, ASI COMO LA CEGUE- RA, LA SORDERA) Y TAMBIÉN PUEDE PROVOCAR LA MUERTE.

Las informaciones contenidas en este Manual están sujetas a cambio sin previo aviso. Visite nuestro sitio Web www.diana-airguns.de para obtener la más reciente versión descargable del Manual y para aprender más detalles sobre DIANA y su modelo.

EN

DE

FR

ES



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

NO ES UN JUGUETE. SE REQUIERE LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. MAL USO, ABUSO O NEGLIGENCIA PUEDE PRODUCIR SERIAS LESIONES O LA MUERTE. PUEDE PRESENTAR UN PELIGRO HASTA 460 METROS (500 YARDAS).

Esta pistola de aire comprimido no es un juguete. Trátela con el mismo respeto con el que trataría un arma de fuego sujeta a autorización. Siempre siga las instrucciones de seguridad encontradas en este Manual y manténgalo en un lugar seguro para referencia futura.

- La pistola de aire comprimido descrita en este manual es un arma de alta potencia que sólo debería ser utilizada por personas de 18 años o más. Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y todas las otras informaciones proporcionadas en este manual antes de utilizar la pistola. El comprador y el usuario de la pistola deben cumplir con todas las leyes y regulaciones vigentes que están relacionadas, a nivel nacional, regional y local, con la adquisición de la propiedad, la posesión y el uso de armas de aire comprimido.
- No lleve la pistola de aire comprimido en público puesto que esto puede confundir a las personas y puede ser un crimen. La policía u otros pueden pensar que es un arma de fuego sujeta a autorización.
- No cambie ni la coloración ni el marcaje de la pistola para hacerla ver más como una verdadera arma de fuego. Tales alteraciones comportan peligros y pueden constituir un crimen.
- Las armas de aire comprimido se distinguen entre sí tanto por su diseño como por su funcionamiento y manejo. Por esto, usted no debe nunca utilizar un arma hasta que se haya debidamente familiarizado con ella. Entonces lea atentamente este manual antes de usar la pistola de aire comprimido descrita en él.
- Usted y cualquier otra persona con o cerca de usted siempre DEBEN utilizar gafas de protección apropiadas (gafas de tiro) para proteger sus ojos. Si alguno de ustedes lleva gafas correctoras, lentes de contacto o gafas de sol, éstos deben estar certificados por el fabricante en cuanto a su resistencia al impacto; si no, es menester colocar gafas de protección apropiadas (gafas de tiro) sobre las gafas correctoras, lentes de contacto o gafas de sol.
- Siempre apunte hacia una DIRECCIÓN SEGURA. Siempre mantenga la boca de la pistola apuntando hacia una dirección segura.
- Siempre mantenga su dedo fuera del gatillo y también fuera del guardamonte hasta que esté listo para disparar.
- Nunca apunte la pistola de aire a cualquier objeto sobre el que no tenga intención de disparar.
- Nunca apunte la pistola de aire a personas ni a animales.
- Siempre trate la pistola de aire como si estuviera cargada y con el mismo respeto

- que tendría para un arma de fuego sujeta a autorización.
- Nunca mire al cañón de la pistola de aire.
 - Siempre mantenga la pistola de aire descargada y desamartillada con el seguro activado ("Safety ON") hasta que esté listo para disparar.
 - Siempre compruebe si la pistola de aire está desamartillada con el seguro activado ("Safety ON") y descargada cuando la agarre de otra persona o del lugar en donde estaba guardada.
 - Nunca deje la pistola de aire cargada sin supervisión.
 - Use solamente el tamaño apropiado y tipo de proyectil como está marcado en la pistola de aire.
 - Nunca reutilice la munición.
 - No dispare a las superficies duras o a la superficie de agua. El proyectil puede rebotar y golpear a una persona, un animal o un objeto el que usted no tenía intención de tocar.
 - No dispare a objetos frágiles (tales como ventanas).
 - Coloque el parabalas en un lugar que será seguro en caso de que falle el parabalas.
 - Antes y después de cada uso, compruebe si el parabalas presenta daños o desgaste. Como todos los parabalas están sujetos a desgaste y con el tiempo fallarán, reemplace el parabalas tan pronto como la superficie se desgaste o dañe o cuando ocurra un rebote.
 - No intente desarmar o adulterar la pistola de aire. Las reparaciones no autorizadas así como la modificación de cualquier función de la pistola son susceptibles de comprometer su seguridad y anularán su garantía. Cualquier reparación debe ser efectuada únicamente por personal debidamente calificado.
 - Antes de guardar o transportar la pistola de aire, asegúrese de que la pistola está descargada y desamartillada con el seguro activado ("Safety ON").
 - Siempre guarde la pistola de aire en un lugar seguro fuera del alcance de personas no autorizadas y también separada de las municiones.
 - Sólo las personas familiarizadas con el funcionamiento y el uso adecuado de la pistola de aire y que están debidamente habilitadas por la ley deben manipular la pistola de aire.
 - Siempre use gafas de seguridad apropiadas (gafas de tiro) cuando dispare o dé mantenimiento a la pistola de aire.
 - Solamente dispare donde está permitido por la ley.
 - Antes o durante una sesión de tiro, no consuma bebidas alcohólicas ni medicamentos u otras sustancias capaces de alterar la mente o la percepción.
 - Compruebe el estado de la pistola y realice las tareas de mantenimiento en intervalos regulares.
 - Si la pistola ha sufrido alguna caída, asegúrese de que su funcionamiento no se ve afectado.
 - Los diábolos de plomo son tóxicos para humanos y animales. Por esto, al manipularlos no coma ni beba, y no toque su boca, sus ojos o su nariz ni los de otros seres vivos. No inhale el polvo de los diábolos de plomo, y no los ponga en la boca. Siempre lávese las manos después de manipularlos.



DESCRIPCIÓN

DATOS TÉCNICOS

	4"	6"
Sistema	CO ₂ / cápsula CO ₂ de 12 g	CO ₂ / cápsula CO ₂ de 12 g
Calibre	cal. 4.5 mm (.177 Diábolos)	cal. 4.5 mm (.177 Diábolos)
Número de tiros	8	8
Energía	2,0 joulios	2,5 joulios
Velocidad	110 m/s	120 m/s
Gatillo	Doble Acción	Doble Acción
Miras	ajustable	ajustable
Seguro	manuel	manuel
Peso	950 g	1 080 g
Longitud	235 mm	285 mm
Distancia de peligro	460 m (500 yds)	460 m (500 yds)

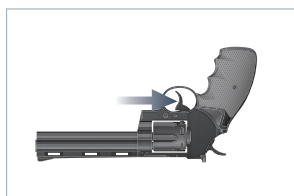
GERMAN
BARREL INSIDE



ADVERTENCIA

UNCA LLEVE NI TRANSPORTE LA PISTOLA DE AIRE COMPRIMIDO MIENTRAS ESTÉ AMARTILLADA Y/O CARGADA. ES MEJOR AMARTILLAR LA PISTOLA SOLAMENTE INMEDIATAMENTE ANTES DE DISPARAR.

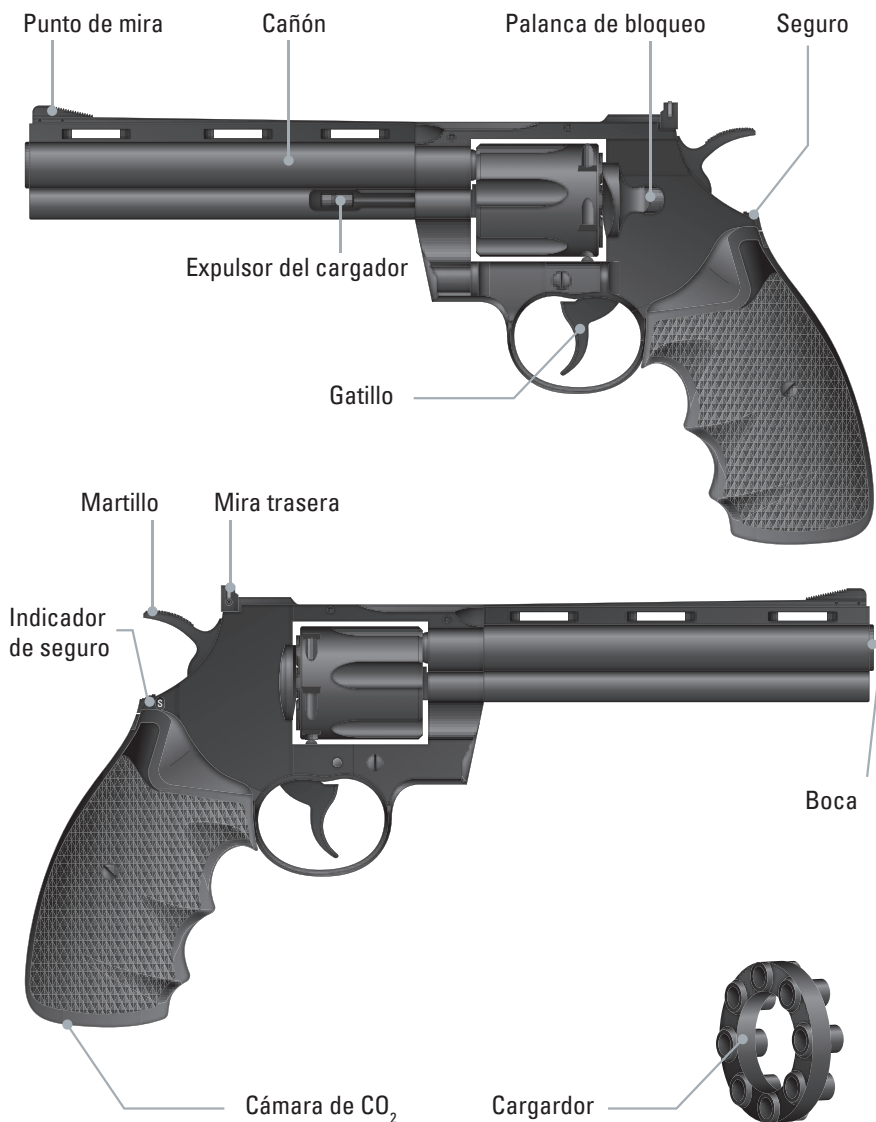
CÁPSULA DE MANTENIMIENTO CO₂



Limpie periódicamente la pistola (cada 500 disparos) utilizando una cápsula de mantenimiento. Quite todos los diábolos de la pistola y cierre la cámara de CO₂. Mantenga la pistola como mostrado en la figura y dispare sobre un blanco seguro hasta que la cápsula de mantenimiento esté vacía.



DESCRIPCIÓN



EN

DE

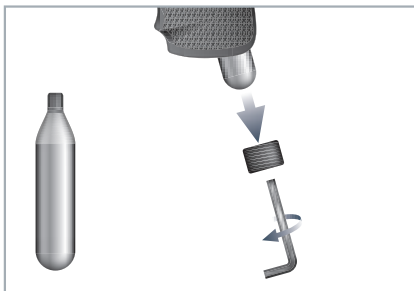
FR

ES

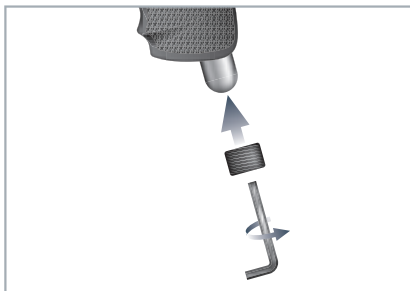


MANIPULACIÓN Y SERVICIO

INSERTE UNA CÁPSULA CO₂



1. Abre la cámara de CO₂ (como se muestra en la figura). Advertencia : Al extraer la cápsula de CO₂ vacía, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas.



2. Inserte la cápsula de CO₂, luego cierre la cámara de CO₂ con el tapón roscado. Una vez que la cápsula CO₂ esté perforada, asegúrese de apretar el tapón rápidamente para evitar cualquier fuga/pérdida innecesaria de gas.

ADVERTENCIA

CIERRE LA CÁMARA COMPLETAMENTE, HASTA QUE NO SALGA NINGÚN GAS.

ADVERTENCIA

- UTILICE ÚNICAMENTE CÁPSULAS DE CO₂ DE 12 G.
- ANTES DE GUARDAR LA PISTOLA, quite la cápsula de CO₂.
- AL EXTRAER LA CÁPSULA DE CO₂, ES POSIBLE QUE SE ESCAPE UNA PEQUEÑA CANTIDAD DE GAS. EL GAS CO₂ NO DEBE ENTRAR EN CONTACTO CON LA PIEL PUESTO QUE ESTO PUEDE CAUSAR CONGELACIÓN GRAVE.
- NO EXPONGA LAS CÁPSULAS DE CO₂ A UN CALOR EXCESIVO NI LAS GUARDE A TEMPERATURAS SUPERIORES A LOS 54°C.
- OBSERVE SIEMPRE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL FABRICANTE SOBRE LA MANIPULACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO DE LAS CÁPSULAS DE CO₂.



MANIPULACIÓN Y SERVICIO

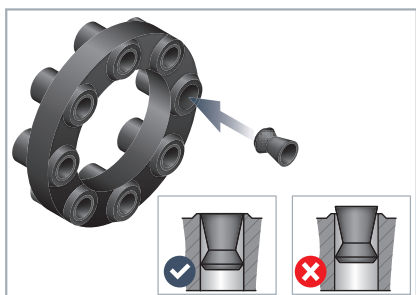
CARGAR



1. Mueve la palanca de bloqueo hacia atrás **1** y gire el tambor hacia abajo **2**.



2. Presione el expulsador del cargador.



3. Introduzca los diábolos en el cargador de manera enrasada (como se muestra en la figura). Utilice únicamente diábolos intactos e impecables de cal. 4,5 mm (.177).



4. Inserte el cargador **3** en el tambor y gire el tambor **4** hacia arriba hasta que encaje.

ADVERTENCIA

NUNCA APUNTE LA PISTOLA DE AIRE A CUALQUIER OBJETO SOBRE EL QUE NO TENGA INTENCIÓN DE DISPARAR. NUNCA APUNTE LA PISTOLA DE AIRE A PERSONAS NI A ANIMALES.

ADVERTENCIA

SIEMPRE MANTENGA LA PISTOLA DESAMARTILLADA CON EL SEGURO ACTIVADO ("SAFETY ON") Y DESCARGADA HASTA QUE USTED ESTÉ LISTO PARA DISPARAR.

EN

DE

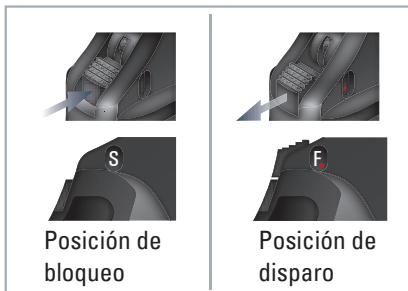
FR

ES



MANIPULACIÓN Y SERVICIO

SEGURO



Nota: Antes de disparar, desactive el seguro de la pistola (1).

ADVERTENCIA

EL SEGURO SÓLO FUNCIONA CUANDO EL MARTILLO ESTÁ DESAMARTILLADO. SI EL MARTILLO ESTÁ AMARTILLADO EN MODO "SIMPLE ACCIÓN" ("SINGLE ACTION"), EL SEGURO DEL ARMA NO PUEDE SER ACTIVADO.

DISPARAR



1. Doble Acción

Apunte hacia un blanco seguro y presione el gatillo.



2. Simple Acción

Apunte hacia un blanco seguro, mueva el martillo hacia atrás hasta que encaje **1**, luego presione el gatillo **2**.



MANIPULACIÓN Y SERVICIO

DESAMARTILLAR

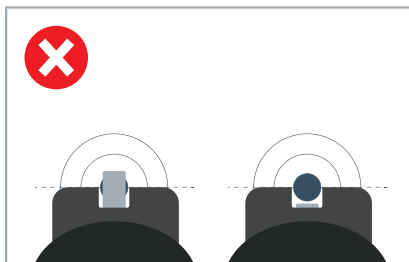
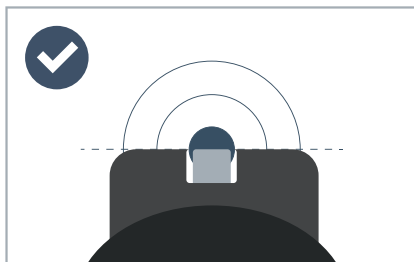


1. Si el martillo está amartillado en modo "Simple Acción" ("Single Action"), el seguro del arma no puede ser activado. Para desactivar el arma, mueva el martillo hacia atrás **1** y manténgalo en esta posición.

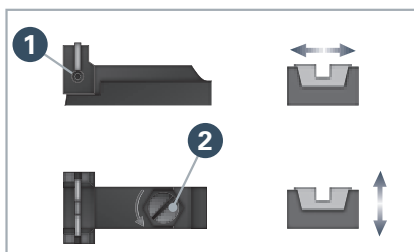


2. Apriete el gatillo **2** y manténgalo apretado. Vuelva a colocar el martillo lentamente en su posición inicial **3**, luego suelte el gatillo **4**. El arma está desamartillada, y el seguro puede ser activado.

APUNTAR



AJUSTAR LAS MIRAS



Ajuste en altura: Si el punto de impacto es demasiado alto: Gire el tornillo **1** en dirección a las manecillas del reloj. Si el punto de impacto es demasiado bajo: Gire el tornillo **1** en dirección contraria a las manecillas del reloj.

Ajuste en deriva: Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la izquierda: Gire el tornillo **2** en dirección a las manecillas del reloj. Si el punto de impacto está demasiado desplazado hacia la derecha: Gire el tornillo **2** en dirección contraria a las manecillas del reloj.

EN

DE

FR

ES



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL CAÑÓN

ADVERTENCIA

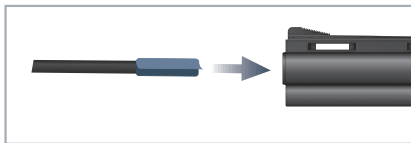
SIEMPRE DESCARGAR LA PISTOLA ANTES DE LIMPIARLA.

PRECAUCIÓN

- NO UTILICE FUERZA AL INSERTAR LA VARILLA DE LIMPIEZA EN EL CAÑÓN PUESTO QUE EL USO DE FUERZA PUEDE DAÑAR LA PISTOLA.
- PARA MANTENER EN BUEN ESTADO LAS PIEZAS METÁLICAS EXTERNAS DE LA PISTOLA, PÁSELES UN TRAPO HUMEDECIDO CON UN POCO DE ACEITE PARA ARMAS.
- NO DEJE GOTEAR EN NINGÚN CASO EL ACEITE PARA ARMAS DIRECTAMENTE EN EL CAÑÓN.



1. Coloque un trozo de algodón en el extremo de una varilla de limpieza. Mueva la palanca de bloqueo hacia atrás y gire el tambor hacia abajo.



2. Limpie el cañón con unas pocas gotas de aceite para armas.



ATASCO DE UN DIÁBOLO

ADVERTENCIA

SI NO SALE NINGÚN DIÁBOLO DEL CAÑÓN AUNQUE USTED HA LLEVADO A CABO CORRECTAMENTE TODAS LAS OPERACIONES DESCRITAS EN ESTE MANUAL, ES POSIBLE QUE SE HAYA PRODUCIDO UN ATASCO DENTRO DEL CAÑÓN. SI QUEDA UN PROYECTIL NO DISPARADO EN EL CAÑÓN, PUEDEN RESULTAR SITUACIONES PELIGROSAS. POR ESTO, PARA RESOLVER EL PROBLEMA DE BLOQUEO, SIEMPRE APUNTE LA PISTOLA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y REPITA LAS OPERACIONES, PERO SIN CARGAR OTRO DIÁBOLO EN EL CAÑÓN. SI, NO OBSTANTE, EL PROYECTIL SIGUE ATASCADO EN EL CAÑÓN, LLEVE A CABO LAS OPERACIONES QUE SE EXPLICAN A CONTINUACIÓN:

1. ACTIVE EL SEGURO DE LA PISTOLA. MUEVA LA PALANCA DE BLOQUEO HACIA ATRÁS Y GIRE EL TAMBOR HACIA ABAJO.
2. LIBERAR EL CAÑÓN POR MEDIO DE UNA VARILLA DE LIMPIEZA INTRODUCIÉNDOLA POR LA BOCA DEL CAÑÓN.
3. REPETIR LAS OPERACIONES.

EN

DE

FR

ES

